

# SOMMAIRE

	Page
CHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE .....	29
AUTONOMIE DE VOTRE MONTRE SEIKO KINETIC .....	30
REMARQUES SUR L'UNITÉ KINETIC E.S.U. ....	31
FONCTION D'AVERTISSEMENT D'ÉPUISEMENT .....	31
UTILISATION DE LA COURONNE DE TYPE VISSABLE .....	32
RÉGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER .....	33
CHRONOGRAPHE .....	34
REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE .....	37
FICHE TECHNIQUE .....	39

☆ *En ce qui concerne l'entretien de votre montre, reportez-vous à "POUR PRÉSERVER LA QUALITÉ DE LA MONTRE" dans le Livret de Garantie Mondiale et Instructions ci-joint.*

# CHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE

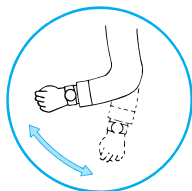
## 1 Oscillez la montre environ 200 fois dans le sens latéral.

*\* Oscillez de façon rythmée à une cadence de deux fois par seconde.*

*\* Après 200 oscillations, la montre commence à fonctionner et la trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde.*

## 2 Environ 200 oscillations supplémentaires assureront une réserve d'un jour de fonctionnement.

## 3 Réglez l'heure et le calendrier, puis mettez la montre au poignet.



# AUTONOMIE DE VOTRE MONTRE SEIKO KINETIC

- L'énergie électrique, produite pendant que la montre est portée au poignet, est emmagasinée dans l'unité d'accumulation d'électricité cinétique (KINETIC E.S.U.). Cette source de courant est complètement différente des piles traditionnelles pour montres et elle supprime le besoin de remplacer la pile.
- KINETIC E.S.U. est une source d'énergie propre et d'une très grande facilité d'utilisation.
- **Principes de réserve de courant pour la KINETIC E.S.U.**

Vous pouvez évaluer la réserve de courant accumulée dans la KINETIC E.S.U. par la façon de porter votre montre.

En portant la montre de façon continue pendant 12 heures, vous accumulerez environ 4 jours supplémentaires de fonctionnement.

Si, par exemple, vous portez la montre chaque jour pendant 12 heures et pendant une semaine, la montre sera rechargée à fond.

- **Pleine recharge**

Quand la montre est rechargée à fond, elle continuera de fonctionner pendant **1 mois** environ. La durée de la recharge diminue progressivement avec le temps. Mais le degré de diminution varie selon le milieu et les conditions de l'utilisation.

- **Précautions en cas de port intermittent de la montre**

Si vous utilisez la montre de façon occasionnelle, elle risque d'être épuisée quand vous voulez l'utiliser. Dans ce cas, avant de mettre la montre au poignet, chargez-la suffisamment en suivant les explications sous "CHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE".

## REMARQUES SUR L'UNITÉ KINETIC E.S.U.

- Ne retirez pas la couronne au second déclic dans l'idée d'arrêter la trotteuse simplement pour économiser l'énergie car, ce faisant, un fort courant passe par le circuit intégré incorporé. Sachez donc qu'en retirant la couronne au second déclic, loin de réduire la consommation d'énergie, vous l'augmentez.



### ATTENTION

**N'installez jamais une pile à oxyde d'argent pour montre conventionnelle à la place de l'unité KINETIC E.S.U., car la pile pourrait exploser, s'échauffer ou prendre feu.**

## FONCTION D'AVERTISSEMENT D'ÉPUISEMENT

- Lorsque la trotteuse commence à se déplacer à intervalle de deux secondes au lieu de l'intervalle normal d'une seconde, la montre sera épuisée en 12 heures environ.

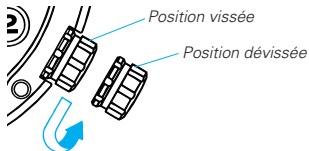
*\* Si la trotteuse commence à se déplacer à intervalle de deux secondes pendant que le chronographe est en service, la montre sera épuisée pendant 1 à 2 heures environ en supposant que le chronographe soit laissé en service.*

Dans ce cas, oscillez la montre suffisamment dans le sens latéral pour recharger son unité KINETIC E.S.U.

## UTILISATION DE LA COURONNE DE TYPE VISSABLE

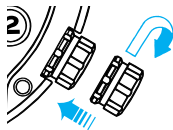
- **Pour dévisser la couronne:**

Tournez dans le sens anti-horaire.  
(Ensuite, retirez pour le réglage heure/  
calendrier.)

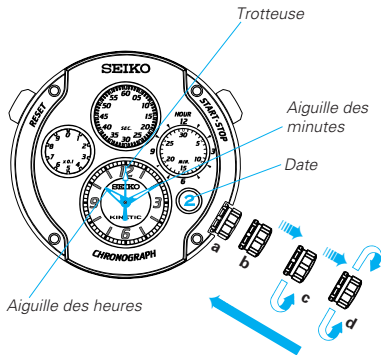


- **Pour visser la couronne:**

La couronne étant en position normale,  
tournez-la dans le sens horaire en y  
appuyant.



# RÉGLAGE DE L'HEURE/CALENDRIER



- a. Position vissée
- b. Position dévissée
- c. Premier dé clic
- d. Second dé clic

## COURONNE

- ▼ Dévissez et retirez au premier dé clic.
- ▼ Tournez dans le sens anti-horaire jusqu'à apparition de la date du jour précédent.
- ▼ Retirez au second dé clic quand la trotteuse arrive à la position 12 heures. La trotteuse s'arrête sur le champ.
- ▼ Tournez dans le sens anti-horaire jusqu'à apparition de la date souhaitée.
- ▼ Ajustez les aiguilles des heures et des minutes.
- ▼ Repoussez à la position dévissée en accord avec un top horaire officiel.
- ▼ Vissez la couronne.

## CHRONOGRAPHE

- Le chronographe peut mesurer jusqu'à 12 heures, 6 minutes et 12,2 secondes en unités de 1/10<sup>e</sup> de seconde.
- La durée mesurée est affichée par les petites aiguilles du CHRONOGRAPHE, qui tournent indépendamment des aiguilles de l'indication horaire.

### CONSEILS POUR LA LECTURE DES AIGUILLES

- L'aiguille des minutes du CHRONO effectue un tour complet en 30 minutes. Par conséquent, l'échelle indiquée doit être lue différemment selon la position de l'aiguille des heures du CHRONO.

**Ex.) Quand l'aiguille des minutes du CHRONO indique "10":**

La durée mesurée est soit "10 minutes" soit "40 minutes". Vérifiez donc la position de l'aiguille des heures du CHRONO pour choisir la durée correcte.



*"1 heure et 10 minutes"  
( L'aiguille des heures est plus  
près du repère de 1 heure. )*



*"1 heure et 40 minutes"  
( L'aiguille des heures est plus  
près du repère de 2 heures. )*

**Ex. ) 1 heure 55 minutes 50 secondes 9/10e**

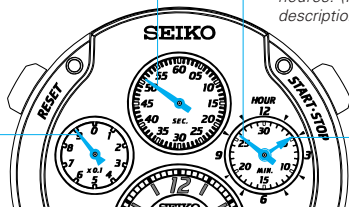
◆ **Lecture de la trotteuse du CHRONO:**

La trotteuse du CHRONO pointe presque sur "51", mais elle doit être considérée comme indiquant "50" car l'aiguille de 1/10e seconde du CHRONO indique "9".

◆ **Lecture de l'aiguille des minutes du CHRONO:**

L'aiguille des minutes du CHRONO pointe presque sur "26", mais elle doit être considérée comme indiquant "55" puisque la mesure des secondes est "50" et que l'aiguille des heures du CHRONO est plus près du repère de 2 heures. (Reportez-vous à la première description de cette section.)

Aiguille de 1/10e  
seconde du CHRONO

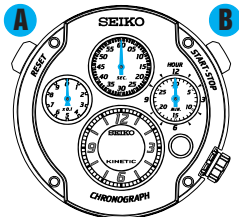


Aiguille des heures  
du CHRONO



## UTILISATION DU CHRONOGRAPHE

- Avant d'utiliser le chronographe, prenez soin de ramener les aiguilles du CHRONO à la position "0".
  - 1) Assurez-vous que la montre fonctionne normalement.
    - \* Si la montre s'est complètement arrêtée ou si la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes, rechargez la montre suffisamment. (Reportez-vous à "CHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE".)
  - 2) ♦ Si les aiguilles du CHRONO tournent, appuyez sur le bouton B pour arrêter la mesure, puis appuyez sur le bouton A pour ramener les aiguilles du CHRONO à la position "0".
  - ♦ Si les aiguilles du CHRONO ne tournent pas, appuyez plus d'une fois sur le bouton B pour arrêter la mesure, puis appuyez sur le bouton A pour ramener les aiguilles du CHRONO à la position "0".



### Mesure standard



### Mesure accumulée du temps écoulé



\* La remise en marche et l'arrêt peuvent être répétés par poussées sur le bouton B.

# REMARQUES SUR L'UTILISATION DE LA MONTRE

## CHARGE ET MISE EN MARCHÉ DE LA MONTRE

- Pour recharger efficacement l'unité KINETIC E.S.U., oscillez la montre dans le sens latéral selon un arc de cercle d'environ 20 cm.
- Il ne sert à rien de secouer la montre rapidement ou avec vigueur.
- Lorsque la montre est secouée, la masse oscillante du système de production électrique tourne pour entraîner le mécanisme. Pendant cette rotation, un son est émis, mais ceci est normal.
- Si vous constatez que la trotteuse se déplace encore à intervalle de deux secondes après avoir oscillé la montre environ 200 fois, continuez le même mouvement jusqu'à ce que la trotteuse se déplace à l'intervalle normal d'une seconde.
- La montre est dotée d'un système de prévention d'une surcharge. Elle ne risque donc rien si le nombre d'oscillations est excessif.
- Portez la montre au poignet pendant au moins 10 heures par jour.
- Même si elle est portée au poignet, la montre ne se rechargera pas si le bras ne bouge pas.

## AUTONOMIE DE VOTRE MONTRE SEIKO KINETIC

### ● Précautions à l'emploi des modèles à dos transparent:

Si le dos du boîtier de votre montre est en verre, n'exposez pas celui-ci à une forte lumière, telle que les rayons directs du soleil ou une lampe incandescente à courte distance, car ceci augmenterait temporairement la consommation électrique des circuits de la montre et réduirait d'autant la réserve de courant de l'unité KINETIC E.S.U. Cependant, la situation redeviendra normale lorsque le dos du boîtier est détourné de la lumière.

## FONCTION D'AVERTISSEMENT D'ÉPUISEMENT

- La montre conserve sa précision même quand la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes.
- Si vous continuez d'utiliser le chronographe même après que la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes, il se peut que le chronométrage devienne instable sitôt avant l'arrêt complet de la montre.

## REGLAGE DE L'HEURE / CALENDRIER

- Ne réglez pas la date entre 0:00 A.M. (matin) et 2:00 A.M. (matin) car elle ne changerait pas correctement. S'il est nécessaire d'ajuster la date pendant cette période, avancez d'abord la montre au-delà de 2:00 A.M. (matin), réglez la date, puis revenez à l'heure correcte.
- La date change instantanément quand les aiguilles passent le repère de 12 heures à minuit. Cependant, si la date est ajustée en tournant les aiguilles, il se peut qu'elle change progressivement entre 2:00 A.M. (matin) et 6:00 A.M. (matin), mais ceci est normal.
- Lors du réglage de l'aiguille des heures, assurez-vous que le réglage AM/PM (avant/après-midi) est correct. La montre est ainsi conçue que le calendrier change une fois toutes les 24 heures. Tournez les aiguilles au-delà du repère de 12 heures pour savoir si la montre est réglée pour la période avant midi (AM) ou après midi (PM). Si la date change, c'est que la montre est réglée pour la période avant midi. Si elle ne change pas, elle l'est pour la période après midi.
- Lors du réglage de l'aiguille des minutes, avancez-la de 4 à 5 minutes au-delà de la minute voulue, puis revenez à la minute exacte.
- Lors du réglage de l'heure, assurez-vous que la trotteuse se déplace à intervalle d'une seconde.
- Il est nécessaire d'ajuster la date à la fin de février et des mois de 30 jours. Dans ce cas, retirez la couronne au premier déclic et tournez-la dans le sens anti-horaire jusqu'à apparition de la date appropriée.

## CHRONOGRAPHE

- Vous constaterez sans doute que l'action des boutons de cette montre est plus dure que celle des montres conventionnelles. Ceci est dû à une construction spéciale, nécessaire au fonctionnement du chronographe et il ne s'agit donc pas d'une anomalie.
- Pendant l'utilisation du chronographe, la montre consomme dix fois plus d'énergie qu'il n'est nécessaire pour l'indication horaire seule. Par conséquent, avant d'utiliser le chronographe, assurez-vous que la montre est suffisamment rechargée.
- Si vous continuez à utiliser le chronographe alors que la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes, la montre sera épuisée en 1 ou 2 heures.
- Si vous voulez utiliser le chronographe pour la première fois après une recharge de la montre pour la remettre en mouvement, prenez soin de réinitialiser le chronomètre même si les aiguilles du CHRONO

se trouvent à la position "0".

- Pendant que le chronographe fonctionne, une poussée sur le bouton A réinitialise le chronographe.
- N'appuyez pas en même temps sur les boutons A et B et n'appuyez pas sur un de ces deux boutons en maintenant l'autre enfoncé, car ceci provoquerait une défaillance.

## FICHE TECHNIQUE

1	Fréquence de l'oscillateur au quartz .....	32.768 Hz (Hertz = Cycles par seconde)
2	Gain/perte (moyenne mensuelle) .....	Moins de 15 secondes dans la plage normale de température (de 5° C à 35° C) (de 41° F à 95° F)
3	Plage de température d'utilisation .....	De -10° C à +60° C (de 14° F à 140° F)
4	Système d'entraînement .....	Moteur pas à pas, 2 pièces
5	Système d'affichage	
	Heure .....	Aiguilles des heures, minutes et secondes
	Date .....	Affichée par un chiffre.
	Chronographe .....	Aiguilles des heures, minutes, secondes et 1/10e seconde Le chronographe mesure jusqu'à 12 heures, 6 minutes et 12,2 secondes en unités de 1/10e de seconde.
6	Fonctions supplémentaires .....	Fonction d'avertissement d'épuisement et fonction de prévention de surcharge
7	Autonomie après recharge	
	Pleine charge .....	Environ 1 mois (si le chronographe est utilisé moins de 3 heures par jour)
	Après que la trotteuse se déplace à intervalle de deux secondes .....	Environ 12 heures (si le chronographe n'est pas utilisé)
8	Unité accumulatrice d'électricité KINETIC .....	Type bouton, 1 pièce
9	Circuit intégré .....	Circuit C-MOS, 1 pièce

\* Spécifications sujettes à changement sans préavis en raison d'améliorations éventuelles du produit.